

сопственик куће .....  
sopstvenik kuće .....

његов стан .....  
njegov stan .....

хотел .....  
hotel .....

**ПРИЈАВА — PRIЈАВА**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈАВЉУЈЕ СЕ:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Тариска 13.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Фрајил Рудолф
Занимање — Zanimanje	мајстор
Држављанство — Državljanstvo	немачко
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	7 V - 1894.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Бел.
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	
Брачно стање — Брачно stanje	ожењен
Вера — Vera	Мајсиче
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Гаснер, Берна
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) ..... 11. 40 .....  
(datum)  
(место) .....  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
11-40	Тарниска	13	Д. Стајс		
5-11-44	Кулурна	47	Пловачек		
5-11-44	4	471	Зрајн		
3-5-45	Босанска	17	218		
6-18-46	Прошће мостаре	1	васкренова	Море	1-11-47 Бел-Бр

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАДА